

# L'arbre de Mai

Quand on est à la recherche de traditions, on est toujours étonné de voir que plusieurs d'entre elles perdurent encore de nos jours. L'une d'elles, la **PLANTATION DU MAI**, ne fait pas exception bien qu'elle tienne ses origines dans l'Antiquité.

Qui n'a pas entendu parler de cette coutume, soit dans un spectacle de danse québécoise ou encore lors d'une visite dans un fort longeant la Richelieu, où on nous fait encore revivre cette belle tradition? En faisant quelques recherches, on se rend compte que cette coutume s'est propagée dans nombre de contrées au fil des siècles mais sous une appellation différente. En effet, tout au long de son histoire, une tradition évolue. Il arrive même qu'elle change totalement de vocation. C'est justement le cas de la **PLANTATION DU MAI**. Depuis toujours, le mois de mai est reconnu comme le mois des fêtes en l'honneur de la végétation, des fleurs, de l'eau... De coutume religieuse dans l'Antiquité, alors que la plantation d'un Mai représentait un rite de fécondité qu'on associait à la renaissance de la nature, elle devint une fête pour les amoureux au Moyen Âge. Puis, les siècles passant, elle représenta l'occasion, pour une communauté, de rendre hommage à un seigneur, à un notable ou à une personne de marque. On reliait alors la renaissance de la nature à une marque de respect pour une personne remarquable. Et enfin, elle est devenue une simple fête communautaire.

En quoi consistait un **ARBRE DE MAI**? Premièrement, c'est le mois de mai qui a donné son nom au MAI. C'était le plus souvent un arbre de très haute taille (de 20 à 30 pieds) que l'on coupait et dépouillait de ses branches les plus basses pour n'en garder que la cime et qu'on décorait différemment selon le pays, soit de rubans de couleur, de couronnes, de fleurs ou encore de figurines, et qu'on érigeait à un endroit particulier. Cette fête laissait souvent place à la danse autour de l'arbre.

À l'époque des **Romains**, cette fête revêtait un caractère religieux. On consacrait cette journée à MAÏA, déesse de la fécondité qui veillait sur les semences du printemps. Comme ils étaient très soucieux de la prospérité de la forêt, cette fête donnait lieu, chez eux, à des cérémonies rituelles et à une plantation d'arbres.

Les **Celtes**, pour leur part, rendaient hommage à la nature et célébraient la venue de l'été en érigeant, le 1<sup>er</sup> mai, un arbre sur la place publique, arbre autour duquel ils dansaient pour chasser les mauvais esprits. Dans certains documents, on avance l'idée que toutes ces coutumes du MAI remonteraient aux cultes celtes et germaniques du printemps et de la fertilité.

En Europe, on retrouve l'arbre de Mai dans les pays germaniques et les pays limitrophes qui se sont trouvés envahis par les tribus germaniques après la chute de l'empire romain. C'est toutefois en Allemagne, en Suède, en Autriche, au Royaume-Uni, en République Tchèque, en Hongrie, en Slovaquie et en Finlande où cette tradition fut la plus populaire. C'est pour cette raison qu'on dit souvent que **L'ARBRE DE MAI** est une fête européenne. Mais ce n'est pourtant pas le cas. On la retrouve aussi au Québec, aux États-Unis et ailleurs.

En **Angleterre**, on parlera du **MAYPOLE** (mât enrubanné) En 1583, la plantation de l'arbre de Mai était l'occasion d'une initiation sexuelle. Les jeunes gens des deux sexes se retrouvaient dans les bois où ils passaient la nuit. Puis, au matin, après avoir amené le maypole sur la place du village, ils dansaient autour du mât.

Au XIV siècle, les poètes de l'époque lui consacrèrent plusieurs oeuvres. Même le roi Henri VIII célébrait le début de mai par de grandes fêtes. Entre 1570 et 1630, toutefois, il fut interdit par les puritains qui considéraient les maypoles comme "une vanité païenne" .Ils ont presque tué cette fête. Heureusement, dans les campagnes, les maypoles sont apparus de façon sporadique malgré l'interdiction. On retrouvera la tradition à compter de la Restauration, en 1660.

L'arbre est généralement érigé dans un parc du village. La cérémonie du poteau de Mai (Maypole), ainsi que sa danse, symbolisent le renouveau de la vie. Il est d'usage d'amener un nouveau poteau chaque année pour symboliser l'esprit de croissance des plantes et par là même favoriser les récoltes. La danse autour du poteau est répandue dans tout le Royaume-Uni. Chaque danseur tient un ruban qui pend de l'arbre et, tout en tournant autour du Mai, chacun d'entre eux enroule celui-ci au fur et à mesure en un motif entrecroisé, jusqu'à sa base. Autrefois, on dansait pour obtenir des bonnes grâces, mais aujourd'hui, on célèbre tout simplement le début du printemps. Le Mai est érigé sur la place centrale afin de transmettre à la communauté sa force et sa vigueur.

En **ALLEMAGNE**, il porte le nom de **DER MAI BAUM** (Arbre de mai), **MAISTANGE** (Poteau de mai) ou **MAIBAUM** (Mât enrubanné) On retrouve cette tradition depuis le XVI siècle, plus particulièrement dans les régions rurales où l'on érige l'arbre sur la place publique où plusieurs hommes s'unissent pour le dresser. Cela représentait une bonne occasion de faire la fête, de danser et de se retrouver autour d'un bon repas. Par ailleurs, si un jeune homme tombait amoureux à la veille du 1 mai, la tradition voulait qu'il plante un bouleau devant la maison de sa belle pour lui témoigner sa flamme. Dans la région de la Rhénanie, (dans le nord-ouest du pays) la tradition se perpétue encore aujourd'hui. Certaines sources laissaient entendre que les filles prenaient la relève des garçons lors des années bissextiles.

En **Bavière** (au sud-est de l'Allemagne) il est appelé également "Mât de mai" ou Mât de Cocagne". Cette tradition a débuté à la même époque que dans le reste du pays. Aujourd'hui, chaque ville et village de Bavière se trouve un arbre de Mai. Pour eux, l'arbre de Mai reflète l'harmonie et la culture de la communauté. L'arbre est peint en bleu et blanc (couleurs de la Bavière) avec une girouette tout en haut et des blasons de chaque côté. Les hommes se chargent de le couper et de le transporter, mais c'est aux femmes que revient la tâche de le décorer de guirlandes, de couronnes et de sculptures. Fait particulier, dans cette contrée, une fois l'arbre coupé, décoré et transporté, il fait l'objet d'une grande surveillance, car des jeunes des villages voisins tenteront de le voler. Il s'agit ici d'une compétition amicale s'apparentant plus à un jeu d'adresse qu'à de la méchanceté. Cela se résumait en fait à une compétition saine et amusante La rançon contre le retour de son arbre prenait la forme d'un en-cas accompagné d'une grande quantité de bière. Cette coutume se veut un vestige des Celtes qui ont peuplé le Sud de l'Allemagne venant des steppes orientales. Là aussi, la veille de l'élévation du mât de Mai, les jeunes célibataires allaient planter un petit arbre sous la fenêtre de leur bien aimée. Depuis le XVIII siècle et encore plus depuis la Seconde Guerre mondiale, le mât de Mai est devenu le symbole des villes et villages de la Bavière du Sud. Aujourd'hui, le mât de Mai est conservé dans cet état, en général, de 3 à 5 ans

En **Suède**, on retrouve le "**MIDSOMMARSTÅNG**" ou "**MAJSTÅNG**". Encore aujourd'hui, cette coutume est très vivace dans le pays. Chaque village a son Majstång. On le retrouve habituellement dans les jardins privés, près des hôtels et des restaurants. L'arbre (un érable ou un bouleau) est décoré avec des fleurs et des couronnes tressées soutenues par des rubans descendant le long du mât. C'est en Dalécarlie (au centre ouest du pays) que l'on érige les plus beaux mâts. L'après-midi, tout le monde danse autour de l'arbre puis la fête continue dans les champs ou sur les passerelles des bateaux. Selon la rumeur, ce seraient les Allemands immigrés en Suède au XIX siècle qui apportèrent avec eux cette belle tradition. Fait à noter: comme le réveil de la nature s'effectue beaucoup plus tard dans ce pays nordique et qu'on n'a pas encore beaucoup de fleurs et de feuillus

au mois de mai, la fête a été reportée à la fin juin ce qui explique qu'on la connaît plus sous l'appellation de "La St-Jean".

Au **Québec**, on retrouve la "**PLANTATION DU MAI**" avant 1854. La fête de l'arbre de Mai, qui était une très ancienne coutume populaire en France du XVII<sup>e</sup> siècle au XIX<sup>e</sup> siècle, fut transportée en **Nouvelle-France** dès le XVII<sup>e</sup> siècle. En Nouvelle-France ainsi qu'au Bas-Canada, cette tradition visait à rendre hommage à la famille seigneuriale, à attirer les bonnes récoltes et, bien entendu, à fournir l'occasion de festoyer après un long hiver. N'oublions pas que le mois de mai était le mois de la renaissance de la nature. Les hommes, le matin du 1<sup>er</sup> mai, coupaient un sapin, l'ébranchaient, le décoraient et l'apportaient devant le manoir seigneurial. On demandait alors au seigneur la permission de planter le Mai. Celui-ci disait toujours oui, car c'était un honneur qu'on lui faisait. Ensuite, l'arbre était noirci par les paroissiens, c'est-à-dire qu'il était écorcé par des coups de fusil. Plus il était noirci, plus grand était l'hommage rendu au seigneur et à sa famille et meilleures étaient les récoltes. De plus, le bruit produit par la salve conjurait les mauvais sorts. Après, le seigneur offrait un déjeuner-banquet. En 1675, lors de la création de la milice, Frontenac organisa lui-même la fête en faisant planter le Mai par les miliciens de chaque paroisse.

Malheureusement, la tradition fut abandonnée au cours du XIX<sup>e</sup> siècle. De nos jours, toutefois, on a repris la célébration de cette belle coutume dans le cadre des "*Seigneuriales*" qui se tiennent chaque année dans le Vieux-Vaudreuil depuis bientôt 18 ans, au début du mois de juin. Certains forts qui longent la Richelieu nous offre aussi une réplique de cette fête durant l'été. À Hébertville-Station, (dans la région du Lac St-Jean) on plante un Mai depuis 38 ans, soit depuis 1971. En Colombie-Britannique, à New Westminster, il semblerait qu'on a la réputation d'avoir la plus grande célébration du Mai du Commonwealth. On la fête depuis 1870. Cela fera donc bientôt 140 ans que la tradition perdure.

En **Finlande**, dans la partie suédophone du pays, le "**MAJSTÅNG**" (arbre de mai), est planté lors de la fête de la St-Jean, en juin, lorsque le jour le plus long de l'année arrive.

Encore aujourd'hui, en **France**, plus précisément dans le sud-ouest (dans les Landes gascognes) un "**MAYADE**" ou "**MAÏADE**" (en ancien français: "**MAIOLE**" (1<sup>er</sup> mai) ou "**MAIOLIER**" (arbre de mai)), est planté. Au Moyen-âge, la plantation du Mai était une fête pour la jeunesse. "**Lou Ma**" était une ancienne tradition qui consistait à planter, le premier mai, un arbre devant la maison d'une fille qui devait se marier dans l'année. Ainsi, dans la nuit du 30 avril, pendant qu'on plantait l'arbre sur la Grand-Place, qu'on dépouillait l'arbre de ses branches jusqu'à sa cime et le décorait, les jeunes gens faisaient le tour du village et déposaient des fleurs et des branches devant les portes des jeunes filles. Les filles offraient alors gâteaux et boissons à leur amoureux. Une fois cette opération terminée, tous les jeunes se réunissaient pour fêter.

Déjà, en 1225, à Aix-la-Chapelle, on relatait un évènement touchant de près à la plantation du Mai. Un arbre de Mai aurait été jeté à terre par un prêtre sous le simple prétexte que les gens dansaient tout autour. Dès 1887, dans le Lot, (Sud-est du pays) on plantait un Mai chaque fois qu'un maire était élu. Il constituait un acte rituel de reconnaissance de l'élu par les électeurs. Aujourd'hui, on remplace parfois le Mai par un écusson sur lequel on a inscrit "Honneur à notre élu" Mais la plantation du Mai, encore largement pratiquée (ou sa variante de l'écusson) dénote une nette évolution dans certains villages. On élève maintenant un Mai collectif pour tout le conseil. En Dordogne, dans le Sud-est du pays, près de Bordeaux, la coutume est encore très vivace. Dans les Landes, une fois tous les six ans, on érige un Mai en présence des nouveaux élus. Toutes les autres années, c'est devant la maison d'une personne qu'on veut honorer qu'on plante l'arbre. Malheureusement, la coutume a tendance à disparaître dans les villes.

Bref, on en vient à la conclusion que la plantation de l'arbre de Mai est une ancienne coutume encore observée dans une grande partie de la France et de certaines régions allemandes. On nous rappelle

qu'elle date du temps des Celtes, grands adorateurs de la forêt. Au Moyen-âge, les poètes prenaient déjà comme thème de leurs chansons cette belle tradition. Ainsi, Charles d'Orléans écrivait:

"Allons au bois le mai cueillir  
Pour la coutume maintenir  
Nous aurons des oiseaux la gaîté  
En ce premier jour de mai"

Notons qu'en 1794, l'arbre de Mai est devenu l'arbre de la liberté et un symbole de la Révolution Française.

On utilisait cette même nuit-là pour un charivari. On faisait du vacarme sous les fenêtres des personnes désagréables et on déplaçait alors des objets (pot de fleur, banc etc.) que ces gens devaient retrouver le lendemain.

En **Provence**, les femmes furent pendant longtemps mises à l'écart des festivités, et ce n'est qu'en 1979 qu'elles eurent le droit de faire la fête avec les hommes. Mais certaines jeunes filles bravaient l'interdit car, selon la légende, celles qui réussissaient à passer sous l'arbre pendant son transport trouvaient un mari durant l'année. En 1912, un maire était même allé jusqu'à dresser un procès verbal à onze jeunes filles qui avaient pris part aux réjouissances.

En **Belgique**, le "**MEYBOOM**" se fête en août. On transporte alors dans les rues, car la croyance veut que celui-ci distribue à tous les habitants la force qu'il contient. En 2009, on a planté le 701<sup>ième</sup> arbre. La tradition du Meyboom remonte au XIII siècle. Aujourd'hui, on coupe un chêne et on l'amène au hameau où il sera mis en vente aux enchères au profit de la fête, après quoi il sera dressé par plusieurs hommes. On lui réserve une place sur la place centrale afin de transmettre un sentiment de communauté aux citoyens.

En **Écosse**, 1560 fut la dernière année où on put voir un arbre de Mai, car cette tradition fut abolie par une loi du parlement.

En **Espagne**, le "**MAGGIOATA**" est aussi dressé sur la place centrale afin qu'il puisse transmettre aux citoyens sa force et sa vigueur pour l'année à venir.

Au **Danemark**, au XVI siècle, on retrouve un document relatant qu'un prêtre aurait abattu un arbre de Mai et aurait été condamné à payer une très forte amende pour son acte. Cela s'expliquait par le fait que la plantation du Mai était une coutume païenne. Mais, pour les gens du peuple, cette tradition était indéracinable.

En **Égypte**, cette coutume consistait à planter des rameaux verts devant la porte des hauts dignitaires par marque de respect.

En **Grèce**, déjà, au XIX siècle, les peintres évoquaient le 1<sup>er</sup> mai à Corfou. Dans leurs oeuvres, on y voyait souvent une population rurale qui se rassemblait dans la ville pour danser autour d'un arbre de Mai connu sous le nom de "**MAYOKSYLO**". Dans l'île, on devait voler les fleurs des jardins pour réaliser les couronnes réservées à la décoration de l'arbre.

Au **Sri Lanka**, on nous rapporte qu'en 2005, les enfants, en costume local, dansaient encore autour d'un arbre de Mai mais "portable" cette fois-ci. Les jeunes tenaient alors de grands bâtons dressés vers le ciel, ceux-ci étant décorés comme le Mai habituel. La tradition du Mai dans ce pays résulte-t-elle de l'influence anglaise ou européenne, ou est-ce tout simplement une ancienne tradition locale? On ne saurait le dire.

En **Suisse**, plus précisément dans le Tessin, le 1<sup>er</sup> mai ou le premier dimanche de mai, les enfants, parfois costumés, dansent autour d'un arbre de Mai, le "**MAÏA**" décoré pour fêter l'arrivée du printemps.

Aux **États-Unis**, l'arbre de Mai a tenu une place importante lors de la colonisation anglaise chez eux mais aussi dans tout l'Amérique du Nord. La plantation du Mai ne se fait plus aujourd'hui telle que la voulait la tradition mais souvent, dans les *High School*, les jeunes préparent un spectacle de danse pour les célébrations du 1<sup>er</sup> mai. Toutefois, une exception déroge à cette règle: à Lindsborg, près de Kansas City, dans le Kansas, les immigrants suédois élèvent encore un arbre de Mai et dansent autour comme le voulait la tradition de la mère patrie.

En **République Tchèque**, l'arbre de Mai, le "**MAJKA**" ou "**MAJ**" est toujours très populaire dans les villages du pays. Il existe même une compétition entre ceux-ci à savoir qui réussirait à obtenir le plus grand arbre. On doit installer une garde de nuit afin de protéger son arbre des voisins qui tentent de le renverser.

En **Moravie et en Bohème**, la nuit du 30 avril, les garçons plantent un arbre de Mai à la porte de celle qu'ils ont choisie comme fiancée. Celui-ci est décoré de rubans roses et d'autres éléments de décoration. Mais ce qui est le plus frappant c'est qu'une coutume se rattache à cet événement.

*"Un soupçon injurieux pesait sur une jeune fille, qui se tourna vers Celle qu'on n'invoque jamais en vain, pour lui demander de protéger sa réputation menacée. Pour exaucer cette prière, Marie envoya des Anges, qui, dans la nuit du 30 avril, plantèrent devant la maison de cette jeune fille un arbuste orné de roses blanches et de rubans de même couleur, témoignages de son innocence. La stupeur et l'admiration furent générales. Ce don des Anges enchantait tellement les jeunes filles que toutes exigèrent désormais un arbuste de leurs fiancés. Cet usage se généralisa par la suite. On en observe encore la coutume à la campagne. "*

\*\*\*\*\*

Cet article a pu être réalisé grâce à plusieurs documents ramassés tout au long de mes recherches dans les sources suivantes:

**Note:** Certaines sources se sont retrouvées inaccessibles entre le début et la fin de la réalisation de ce travail.

**Diane Asselin**

[www.fr.wikipedia.org/wiki/Arbre\\_de\\_mai](http://www.fr.wikipedia.org/wiki/Arbre_de_mai)

[www.wikipedia.com](http://www.wikipedia.com)

[www.maibaum-rohr.de/blog/?page\\_id=216&nggpage=2](http://www.maibaum-rohr.de/blog/?page_id=216&nggpage=2) (voir belles photos d'une plantation du Mai)

[www.lexilogos.com/mai.htm](http://www.lexilogos.com/mai.htm)

[www.2travelandeat.com/Allemagne/maibaum.arbre.de.mai.html](http://www.2travelandeat.com/Allemagne/maibaum.arbre.de.mai.html)

[www.humanvillage.com/fr/article/en-mai-la-mayade-des-landes](http://www.humanvillage.com/fr/article/en-mai-la-mayade-des-landes)

[www.germanculture.com.ua/french/library/weekly/fr\\_aa042601a.htm](http://www.germanculture.com.ua/french/library/weekly/fr_aa042601a.htm)  
<http://www.mwmbres.lycos.fr/nguilbert/Maypole.htm>  
<http://racines.traditions.free.fr/arbrdib/arbrdib.htm>  
[www.youtube.com/watch?v](http://www.youtube.com/watch?v) (mot à chercher: maypole)  
[www.fetes-traditionnelles.fr/meyboom\\_explication-29.html](http://www.fetes-traditionnelles.fr/meyboom_explication-29.html)  
[www.lesseigneuriales.com](http://www.lesseigneuriales.com) (voir le 7 juin)  
[http://fr.wikisource.org/wiki/les\\_anciens\\_canadiens](http://fr.wikisource.org/wiki/les_anciens_canadiens) (choisir #8: la fête du Mai)  
<http://video.rtlinfo.be/video/53090.aspx> (plus disponible)  
[www.france-pittoresque.com/traditions/69.htm](http://www.france-pittoresque.com/traditions/69.htm)  
[www.entre2mers.com/traditions/mai.htm](http://www.entre2mers.com/traditions/mai.htm)  
[http://www.le-sidh.org/site/article\\_564.html](http://www.le-sidh.org/site/article_564.html)  
<http://lemovica.free.fr/confmfhpresent.html>  
<http://www.dw-world.de/dw/article/0,,2870804,00.html>  
[http://wapedia.mobi/fr/Arbre\\_de\\_mai](http://wapedia.mobi/fr/Arbre_de_mai)  
<http://maisonbleuedinard.pbworks.com/WdsMbHistoire1>  
<http://www.euro-info-tourisme.com/Allemagne/maibaum.arbre.de.mai.html>  
<http://www.mariedenazareth.com/7239+M54a708de802.0.html>  
<http://www.chez-mamigoz.com/article-31043911.html>  
<http://www.lorraine-cafe.fr/showthread.php?t=566> \*  
<http://hypathia.site.voila.fr/conferenceschelstraet.htm>  
<http://trukastuss.over-blog.com/article-2409751.html>  
<http://www.moinillon.net/post/2008/05/01/arbre-de-mai>  
<http://pagesperso-orange.fr/compilhistoire/premiermai.html>  
<http://www.tradicioun.org/Le-Mat-de-Mai-a-Monsegur-sur> \*  
[http://formation.paris.iufm.fr/~archiv03/thibault/public\\_html/page51.html](http://formation.paris.iufm.fr/~archiv03/thibault/public_html/page51.html)